

# 2014

## Rapport annuel

**SIG** Schweizerischer  
Israelitischer  
Gemeindebund



**FSCI** Fédération suisse  
des communautés  
israélites

**VSJF** Verband Schweizerischer Jüdischer Fürsorgen  
Union Suisse des Comités d'Entraide Juive



# Sommaire

<b>Rapport annuel de la FSCI</b>	4
Présidence et Communication	4
Prévention et Information	9
Relations avec les communautés	13
Affaires religieuses	14
Jeunesse – Next Generation	17
Culture	20
Finances	23
Bureau	25
Comité central	27
Organes et commissions de la FSCI	29
Représentations de la FSCI	32
Communautés affiliées à la FSCI et au VSJF	34
<b>Rapport annuel du VSJF</b>	36
Organes du VSJF	40
Fondations, legs et dons	41

# Présidence et Communication



Herbert Winter

## L'antisémitisme dans le point de mire

L'été dernier, nous avons pu voir, comme rarement auparavant, à quel point les événements du Proche-Orient peuvent avoir des répercussions sur les juifs de Suisse. L'Europe et la Suisse ont été balayées par une vague d'incidents antisémites et d'appels à la violence contre les juifs. En mai, un attentat a eu lieu contre le Musée juif de Bruxelles (Belgique). La FSCI et la PJLS ont fermement condamné cet attentat et ont posé la question de la sécurité des juifs de Suisse. Sans pouvoir prévoir les appels à la violence lancés en été contre les juifs de Suisse, la FSCI avait consacré son Assemblée des délégués 2014 au thème « L'antisémitisme en Europe – un défi pour la Suisse ». Lors de son discours à la soirée d'ouverture, le président a analysé les tendances antisémites qui se développent en Europe. Il souligna que la lutte contre l'antisémitisme compte parmi les activités-clé de la FSCI. La FSCI cherche tout d'abord à informer et prévenir, afin de démanteler les préjugés et les barrières, surtout auprès des jeunes. Les événements de cet été ont

montré l'envergure des défis que nous aurons à affronter et l'importance des mesures préventives auprès de tous les milieux de la population.

“  
**Plus que jamais, la lutte  
 contre l'antisémitisme  
 et le racisme est un défi pour  
 l'Etat et la société.**”

Dans le contexte de la guerre au Proche-Orient, différentes organisations pro-palestiniennes avaient organisé, en juillet de cette année, des mani-

festations pour la Palestine, qui s'accompagnaient de propos antisémites graves, de menaces concrètes et d'appels à la violence contre les juifs de Suisse dans les médias sociaux. Ainsi, l'antisémitisme a atteint une nouvelle dimension en Suisse – dimension qui n'a plus aucun rapport avec les critiques légitimes contre Israël. La FSCI prend position lorsque la critique contre Israël sert de prétexte à des propos ou actes antisémites. Dans ses prises de position dans les médias, la FSCI a exprimé sa profonde inquiétude face à la forte volonté de passer à l'acte et face à la nouvelle dimension de la haine. Deux articles du président ont obtenu un grand écho. « Blanker Hass » (la haine pure),

un article publié dans Tages-Anzeiger quelques jours après la manifestation de Zurich a été fortement relayé par les médias. La lettre ouverte du président, publiée quelques semaines plus tard dans Tachles et Basler Zeitung a également atteint un large public. Pourtant, il ne suffisait pas d'informer et de sensibiliser le grand public. La FSCI a également transmis des informations aux autorités pénales et à des organisations partenaires. Dans ce contexte, la coopération avec les communautés était particulièrement importante. Les départements « Présidence » et « Prévention et information » ont collaboré étroitement pour assurer cette coopération.

Pendant et après ces incidents, les juifs de Suisse sont également intervenus au niveau politique. La FSCI et la PJLS ont écrit au Conseil fédéral et aux présidents des grands partis, pour attirer leur attention sur l'antisémitisme ambiant et pour exiger que les autorités fédérales et cantonales accordent davantage d'importance à la lutte contre le racisme et l'antisémitisme. Dans leurs courriers et à l'occasion des entretiens avec les partis, les fédérations juives ont invité les hommes politiques à condamner sans réserve et publiquement tout propos, toute menace raciste ou antisémite. Les réponses du Conseil fédéral et des représentants des partis ont montré qu'ils prennent très au sérieux les revendications de la FSCI et de la PJLS, même s'ils peuvent et doivent en faire encore davantage. Dans sa réponse, le Conseiller fédéral Berset a réaffirmé son soutien à la lutte contre le racisme et l'antisémitisme, tout en exprimant son inquiétude face aux développements récents. De leur côté, les repré-

sentants des partis ont souligné, à l'occasion des entretiens, que ces tendances n'avaient malheureusement pas été détectées à temps en Suisse, et qu'il fallait rattraper un certain retard en matière de détection, de prévention et de lutte contre le racisme et l'antisémitisme. La FSCI a accueilli avec satisfaction les interventions parlementaires initiées en ce sens. Elle souhaite que les déclarations de bonnes intentions soient suivies d'actions.

### **Surmonter ensemble l'islamophobie et l'antisémitisme**

Les entretiens avec les présidents des fédérations musulmanes FOIS et KIOS, qui ont eu lieu vers la fin de l'été, ont porté tout d'abord sur l'hostilité contre les juifs et les musulmans, qui se manifeste de plus en plus dans le discours public. Les présidents ont discuté des possibilités de lutter ensemble contre ce phénomène. Ce dialogue a débouché sur une déclaration commune des juifs et musulmans de Suisse, qui condamne sans réserve toute forme d'antisémitisme, d'islamophobie et de racisme et qui a été largement diffusée dans les médias. Elle a porté ses premiers fruits quelques semaines après sa publication. Les fédérations ont initié ensemble la mise en place de plateformes locales qui permettront aux juifs et aux musulmans de s'échanger.

### **Dialogue et solidarité**

Les événements de cette année ont souligné une fois de plus à quel point il est important d'entretenir de bonnes relations avec les autres communautés religieuses. S'érigeant contre les appels à la violence lancés à l'encontre des juifs de Suisse, le Conseil suisse des religions a publié un

appel au respect de la paix religieuse en Suisse, condamnant très fermement toute menace de violence. La Commission de dialogue entre juifs et protestants (CDJP), autant que la Commission de dialogue judéo/catholique-romaine (CDJC) ont publié des prises de position claires pour condamner l'antisémitisme en Suisse. Les organes directeurs de la Fédération des Eglises protestantes de Suisse (FEPS) ont souligné l'importance de la lutte contre l'antisémitisme. De leur côté, les fédérations islamiques ont publié sur leur site Internet un appel aux musulmans de Suisse et de l'étranger, condamnant fermement toutes tirades haineuses, toute diffamation, tout dénigrement de personnes appartenant à une autre foi.

### **Pas de répit pour Israël**

En juin, trois jeunes israéliens ont été enlevés par des extrémistes palestiniens et assassinés brutalement. La FSCI et la PJLS en ont pris acte avec consternation. Elles ont lancé un appel aux communautés juives d'honorer la mémoire des trois jeunes victimes et de se montrer solidaires. Par ailleurs, la FSCI a suivi l'appel du Congrès juif mondial (WJC) et a fait paraître un écran noir sur son site internet. Après l'assassinat d'un jeune Palestinien par des extrémistes israéliens, la FSCI et la PJLS ont également exprimé leur profonde consternation et condamné l'appel à la haine et à la vengeance ainsi que toute forme de violence gratuite émanant des extrémistes des deux côtés. L'assassinat des quatre adolescents et l'accumulation de missiles lancés sur la population israélienne ont été au début d'un conflit armé dans la bande de Gaza entre Israël et le Hamas. La FSCI a exprimé sa solidarité

avec la population civile israélienne qui souffre du conflit, en soutenant des projets visant à mettre en sécurité les enfants qui habitent le sud d'Israël.

Avant les conflits armés de l'été, le président a assisté au printemps à une réunion du Conseil exécutif du Congrès juif européen (CJE) à Tel Aviv. Cette réunion portait entre autres sur les rapports difficiles entre l'UE et Israël. Les participants ont rencontré plusieurs membres du gouvernement et députés, dont le premier ministre de l'Etat d'Israël, Benjamin Netanyahu.

### **Le débat sur le rôle de la Suisse pendant la Seconde Guerre mondiale**

Le débat sur le rôle de la Suisse pendant la Seconde Guerre mondiale est relancé toutes les quelques années, bien que la commission Bergier l'ait analysé de façon très rigoureuse et exhaustive. En début d'année, l'hebdomadaire Weltwoche a profité du lancement du long-métrage Akte Grüninger pour diffamer Paul Grüninger, commandant de la police de St. Gall, qui a sauvé des réfugiés juifs de la mort certaine pendant les années 1930. Paul Grüninger a dû payer son courage, son engagement humanitaire par la perte de son poste et de sa dignité. Il est décédé dans la pauvreté. Il a fallu bien trop longtemps, après le décès de Grüninger, jusqu'à ce que la Suisse officielle décide enfin de l'honorer pour ses actes de courage et de le réhabiliter. Pourtant, ce ne sont pas uniquement les milieux politiques suisses qui ont joué un rôle peu glorieux dans ce contexte. La FSCI elle-même semble avoir joué un rôle plutôt ambivalent et douteux dans cette réaction

des autorités face à Paul Grüninger. Même si les juifs de l'époque étaient soumis à une énorme pression politique et financière, cette attitude reste inexcusable. Du point de vue actuel, il est en tout cas grave, qu'immédiatement après la guerre, la FSCI n'ait pas personnellement remercié Paul Grüninger, de façon publique, et qu'elle ait omis de le soutenir, ne serait-ce que pour compenser les pertes financières que Grüninger et sa famille ont dû subir à cause de ses actes courageux. La FSCI a exprimé formellement ses regrets pour ces omissions. Le président s'est personnellement excusé auprès de la fille de Paul Grüninger, Ruth Roduner, et il a pu l'informer, à la fin de l'année, que la FSCI rattrapera cette omission par un geste qui symbolise son appréciation. La fondation commémorative de la FSCI permet enfin d'honorer en bonne et due forme les mérites de Paul Grüninger, qui a sauvé des réfugiés juifs pendant les années 1930.

Au moins, la FSCI et surtout le VSJF ont apporté leur soutien aux efforts de réhabiliter Paul Grüninger au cours des années 1990, et l'ont inscrit au livre d'or de la FSCI. Dans le documentaire Grüningers Erbe, diffusé en automne par la télévision SRF1, le président de la FSCI a souligné une fois de plus qu'il tient à ce que la FSCI actuelle assume les erreurs du passé. Par conséquent, la FSCI a décidé de faire analyser son rôle dans l'affaire Grüninger et elle a fait initier une étude préliminaire.

### **Défendre les opprimés et les démunis**

Deux votations visant les étrangers ont été soumises au peuple suisse, au printemps et en automne. Les fédérations juives se sont

opposées à toute tentative de transformer les étrangers en boucs émissaires. Vu leur histoire, les juifs sont particulièrement sensibles à toute initiative visant à présenter des être humains comme une menace pour un pays. Par conséquent, la FSCI s'est montrée très critique face à l'initiative contre l'immigration massive, votée en février. En octobre, la FSCI et la PJLS se sont prononcées contre l'initiative Epopop, qui fait fi de la dignité humaine. Aucune des deux initiatives ne permet de résoudre les défis auxquels la Suisse se voit confrontée aujourd'hui.

Les événements en Israël et en Suisse ont parfois éclipsé le conflit en Ukraine, qui a également causé beaucoup de souffrances pour la population juive concernée. La FSCI a suivi la situation avec grande intensité. Elle a soutenu par un don un projet du Jewish Joint Distribution Committee qui vise à soutenir des seniors juifs démunis en Crimée.

### **Interventions**

Au printemps, des affiches publicitaires déployées à la gare centrale de Zurich ont rappelé de mauvais souvenirs : Le slogan «66 Jahre Israel – 66 Jahre Landraub an den Palästinensern» (66 ans d'Israël – 66 ans de vol de terres palestiniennes) avait été concocté par l'Action solidarité Palestine qui s'était déjà fait remarquer à plusieurs reprises pour ses affiches anti-israéliennes, diffamatoires, qui font fi des réalités historiques. La FSCI a rédigé un courrier des lecteurs pour s'opposer à ces affiches et présenter les faits historiques.

En début d'année, la FSCI se dit déçue suite à la visite et au positionnement d'un groupe de parlementaires suisses en Iran, puisque cette visite confère au régime iranien une légitimité qui ne lui est pas due. Les parlementaires n'ont pas clairement pris leurs distances face aux violations des droits de l'homme en Iran, ni face aux propos antisémites de certains représentants du gouvernement iranien.

En février, la FSCI a publié une lettre ouverte critiquant le président de la Jeune UDC, Anian Liebrand, trop proche de milieux conspirationnistes obscurs et de cercles politiques peu recommandables, dont les contacts s'étendent jusqu'en Iran. La FSCI a invité Liebrand à prendre ses distances face à ce genre de théories et de personnes. La lettre ouverte de la FSCI a été diffusée par milliers à travers les médias sociaux. Liebrand, par contre, a nié les reproches qui lui ont été faits.

### **Les valeurs religieuses au sein d'une société laïque**

Le quotidien romand *Le Temps*, en coopération avec la FSCI, a organisé un podium intitulé « Société et religion – la fin de la coexistence ? », pour marquer un dernier point fort du thème-phare de la FSCI : Les valeurs religieuses au sein d'une société laïque. La FSCI s'inquiète de la tendance à restreindre les pratiques religieuses, qui se dessine depuis un certain temps et qui reste toujours d'actualité. La FSCI évoque ce souci régulièrement lors de ses entretiens politiques.

### **Représenter dignement la FSCI**

Cette année, le président a de nouveau représenté la FSCI à l'occasion de nom-

breuses manifestations en Suisse et à l'étranger. Nous souhaitons mentionner ici l'Open Forum du Forum économique mondial à Davos, dont le président fait partie de l'organe de consultation, mais aussi le congrès Tarbut au château d'Elmau en Allemagne, que le président a ouvert, comme le veut la tradition, par un message de bienvenue. Cette année, le président a aussi prononcé l'allocution de bienvenue ouvrant la troisième conférence internationale sur l'éthique médicale juive, qui s'est tenue à Stein am Rhein.

### **Perspectives**

Les événements de cette année nous ont tous alertés. La prévention contre le racisme et l'antisémitisme est plus importante que jamais. Les événements ont également montré à quel point il est important d'investir des efforts pour sensibiliser la population face aux affaires juives, indépendamment des actualités du jour. Une nouvelle initiative douteuse, « Le droit national prime sur le droit international » sera lancée sous peu. La FSCI observe cette évolution avec inquiétude et se prononcera clairement contre cette initiative, qui remet en question les normes internationales du droit de l'homme que la Suisse s'est engagée à respecter.

### **Un grand merci**

Le président remercie ses collègues du Comité directeur, les collaborateurs et collaboratrices du bureau ainsi que les institutions et personnes avec lesquelles il a eu le privilège d'entretenir des contacts pendant l'année sous revue. Merci pour cette coopération agréable et fructueuse.

# Prévention et Information



Sabine Simkhovitch-Dreyfus

Cette année, les activités du département étaient marquées par des débats juridiques, politiques, et sociaux sur la norme pénale contre le racisme, par la recrudescence des actes antisémites, que le président a mentionnée dans son rapport, et par la problématique plus spécifique des propos haineux diffusés par les médias sociaux.

## Norme pénale contre le racisme

La norme pénale contre le racisme a subi à nouveau des attaques politiques, aussi bien dans les médias que par des interventions parlementaires. La FSCI a lutté contre ces initiatives, en soulignant que la norme pénale contre le racisme doit être maintenue et appliquée, parce qu'elle sert non seulement à protéger les groupes visés, mais aussi à assurer la coexistence paisible dans notre pays. La FSCI se réjouit de constater qu'en été, son travail de sensibilisation

a poussé plusieurs parlementaires au Conseil national et au Conseil des Etats à soumettre des initiatives parlementaires visant à améliorer les mesures de lutte contre l'antisémitisme et contre d'autres formes de racisme.

“

**Il faut maintenir la norme pénale sur le racisme pour assurer la coexistence paisible.**

”

Le jugement que la Cour européenne des droits de l'homme

(CEDH) a rendu dans l'affaire Perinçek ainsi que l'arrêt du Tribunal fédéral sur le salut hitlérien au Grütli ont soulevé des irritations et de nouvelles incertitudes au sujet de la norme pénale contre le racisme. La Suisse a décidé en mars de saisir la Grande chambre de la CEDH de l'affaire Dogu Perinçek, et celle-ci a accepté de s'en saisir. La FSCI en a pris acte avec satisfaction. Elle espère qu'à l'avenir, le délit de négationnisme pourra aussi être appliqué aux crimes commis contre les Arméniens et que la CEDH n'estimera pas que, dans ce cas, la liberté d'expression prime.

Fin avril, le Tribunal fédéral a acquitté un homme qui avait fait le salut hitlérien au Grütli. Les juges estimaient que le salut hitlérien, en l'occurrence, ne visait pas à propager une

idéologie. La responsable du département Information et prévention déplore cet arrêt, qui a suscité beaucoup d'incompréhension auprès de la population juive. Dans ses propos relayés par la presse, elle a souligné que le Tribunal fédéral disposait de la marge nécessaire pour arriver à une autre conclusion au sujet du salut hitlérien, surtout quand il est effectué à un lieu comme le Grütli. Après le classement par le parlement en 2011 d'un projet de loi soutenu par la FSCI qui visait à interdire les symboles racistes, cet arrêt montre que la base légale actuelle est insuffisante.

### **Débat sur l'humour**

En Suisse romande, les spectacles du comédien français Dieudonné M'Bala M'Bala ont fait des vagues. La FSCI a soutenu la CICAD dans ses initiatives et prises de positions, insistant que Dieudonné ne pouvait pas invoquer son statut de comédien pour justifier des propos antisémites. En effet, Dieudonné tient régulièrement des propos antisémites, aussi en dehors de la scène. La situation du comédien Massimo Rocchi, par contre, était différente. Une plainte a été déposée contre lui à cause de ses propos ambigus sur l'humour juif. La FSCI a critiqué les passages pouvant donner lieu à des préjugés ainsi que les stéréotypes employés à propos des juifs, tout en soulignant que la norme pénale contre le racisme n'était probablement pas applicable et ne constituait pas l'instrument adéquat dans des cas comme celui-ci.

### **Actes antisémites**

Pendant l'année sous revue, la FSCI a enregistré plus d'actes antisémites que jamais,

surtout pendant la guerre de Gaza en été. La FSCI et d'autres institutions juives ont elles-mêmes été la cible de courriels, de lettres et d'appels antisémites. La FSCI a également été informée de graffitis et d'autocollants antisémites, et de propos hostiles proférés oralement. Lors d'une manifestation pro-palestinienne, qui s'est tenue mi-juillet à Zurich, des affiches antisémites isolées ont été détectées, et les journalistes ont rapporté des exclamations antisémites isolées. Au mois d'août, un Suisse âgé de 60 ans a attaqué un touriste juif à Davos, l'invectivant de paroles haineuses comme « Les juifs dehors ». Une semaine plus tard, l'assaillant a été appréhendé par la police. Entre-temps, il a été condamné pour discrimination raciale, menaces, voies de fait et dommages mineurs à la propriété.

### **Le racisme sur Internet**

Depuis plusieurs années, la FSCI effectue un monitoring intensif d'Internet et des médias sociaux. En juillet, avant la manifestation pro-palestinienne à Zurich, la FSCI a observé sur Facebook beaucoup de posts agressifs et antisémites, y compris des menaces contre les juifs. La FSCI a dénoncé au ministère public les propos particulièrement discriminatoires ou menaçants de 15 personnes.

La FSCI était également en contact avec le Service national de coordination de la lutte contre la criminalité sur Internet (SCOI) et avec la Commission fédérale contre le racisme (CFR). Des enquêtes, dont les résultats ne sont pas encore connus, ont eu lieu au sujet des cas annoncés. Les résultats de ces enquêtes sont particulièrement

importants, car, malgré l'augmentation rapide des posts agressifs et racistes, il n'existe encore que peu de jugements au sujet des médias sociaux. En effet, ces poursuites se heurtent à plusieurs difficultés : l'anonymat offert par Internet, la simple quantité des propos répréhensibles, le caractère transnational du média et l'hétérogénéité des législations.

De nombreuses initiatives politiques et l'attention que la CFR ainsi que de nombreux organismes internationaux consacrent spécifiquement à ce thème prouvent à quel point il est important de lutter contre les propos haineux dans les médias sociaux. L'importance de ces efforts a aussi été soulignée lors d'un podium convoqué par le rapporteur de l'ONU contre le racisme, auquel la responsable du département Information et prévention a participé en juin.

### **Mieux vaut prévenir que réagir**

Le monitoring permet non seulement de recenser les actes antisémites, il forme aussi la base pour un travail de prévention ciblé. La FSCI observe de nombreux groupements extrémistes sur Internet. Ainsi, elle peut réagir rapidement quand de nouvelles tendances apparaissent et informer, si nécessaire, les autorités ou les propriétaires d'établissements où des manifestations problématiques sont prévues. Cet été, la FSCI a transmis régulièrement des informations aux autorités. Elle a également coopéré avec les communautés dans ce contexte.

### **Voyage d'études pour enseignants à Auschwitz**

En novembre, la FSCI et la PJLS ont organisé, pour la troisième fois, un voyage d'études à Auschwitz destiné aux enseignants de Suisse alémanique. Ce voyage reprend le modèle du voyage d'études à Auschwitz que la CICAD propose depuis de nombreuses années aux enseignants de Suisse romande et sert également à des fins de prévention. Environ 90 enseignants provenant de toutes les régions de Suisse allemande ont participé à ce voyage, qui a duré un jour. Les participants ont suivi ensuite un séminaire organisé par des spécialistes des Hautes écoles pédagogiques, pour apprendre comment transmettre leurs impressions de façon pédagogique en cours.

### **Conférence sur l'antisémitisme de l'OSCE à Berlin**

L'OSCE a convoqué une conférence sur l'antisémitisme à Berlin, afin de revoir et d'actualiser la mise en œuvre de la déclaration sur la lutte contre l'antisémitisme qu'elle avait adoptée en 2004, également à Berlin. Des débats ont été organisés dans des groupes de travail sur les formes actuelles de l'antisémitisme et les moyens de le combattre et ont abouti à une série de recommandations à l'attention de l'OSCE. La responsable du département Prévention et information a participé activement à l'élaboration de ces recommandations. Par la suite, la conférence des ministres de l'OSCE a publié à Bâle une déclaration reprenant en partie ces recommandations. Pendant la conférence de Berlin, la délégation de la FSCI a eu l'occasion de s'entretenir avec le Président de la Confédération,

Didier Burkhalter. L'entretien portait sur la situation de l'antisémitisme en Suisse et sur les manières de le combattre.

### **Sécurité et gestion des crises**

Vu les menaces et attaques de cet été, la FSCI a soutenu les communautés dans le domaine de la sécurité. Elle a également intensifié les contacts avec les autorités à ce sujet. La FSCI s'est saisie d'un nouveau thème, la gestion des crises. A ce sujet, elle a organisé des ateliers et proposé son soutien aux communautés.

### **Divers**

Ce n'est que grâce aux efforts intenses du responsable de la prévention, Patrick Studer, et du secrétaire général, Jonathan Kreutner, que la FSCI a pu relever les nombreux défis qui se sont présentés pendant l'année couverte par ce rapport. Ils méritent nos remerciements. A plusieurs reprises, la responsable du département, qui assure aussi la vice-présidence de la

CFR et qui siège au comité de la CICAD, a pu profiter des synergies découlant de cette triple casquette. Elle a également participé à plusieurs événements qui ne concernaient pas immédiatement les thèmes de son département. Nous souhaitons mentionner notamment les colloques de l'Université de Fribourg sur la reconnaissance des communautés religieuses et de l'Université de Lausanne sur la circoncision.

### **Perspectives**

Les expériences de l'année sous revue soulignent l'importance du travail de prévention à tous les niveaux. La coopération entre l'Etat et la société civile s'avère également essentielle dans ce contexte. Maintenant, il s'agit de s'assurer de la mise en œuvre des mesures préconisées.

## Relations avec les communautés



Dr. Herbert Winter



Sabine Simkhovitch-Dreyfus

### Centre de compétences au service des communautés

L'application FSCI a trouvé encore davantage d'utilisateurs. Les communautés et organisations font souvent appel au calendrier des manifestations pour publier leurs activités et inviter un public plus large que leurs propres membres. L'application contient de plus une liste des magasins, restaurants et hôtels cachères de Suisse. Cette liste permet aux touristes du monde entier de repérer les établissements cachères en Suisse.

### Entretenir le contact avec les communautés

Le département accorde une grande importance aux contacts avec les communautés. Le président a rencontré les représentants des communautés de Zurich, Bâle et Winterthur. De plus, il a eu des contacts ou entretiens avec les représentants de presque toutes les communautés affiliées en Suisse alémanique. La vice-présidente, de son côté, a entretenu les contacts avec les communautés de Genève, Lausanne, Berne et Bienne.

### Promouvoir la cohésion

Sur proposition du CC, la FSCI a inscrit le renforcement de la cohésion dans ses objectifs stratégiques. Un groupe de travail élaborera des suggestions et proposera au CC des mesures pour renforcer la cohésion institutionnelle, sociale et économique entre la FSCI et les communautés affiliées et parmi ces dernières.

“

Promouvoir la cohésion entre les communautés.

”

## Affaires religieuses



Ariel Wyler

### Assurer l'approvisionnement en viande cachère en Suisse

Assurer aux consommateurs juifs un approvisionnement adéquat en viande cachère fait partie des mandats centraux de la FSCI. La commission de la viande cachère de la FSCI se compose de spécialistes qui soutiennent le responsable du département. Elle constitue également un chaînon important pour assurer le lien avec les communautés. Les bases légales ainsi que leur mise en œuvre constituent le fondement de l'approvisionnement en viande cachère en Suisse. La FSCI aide les autorités à assurer que les contingents en viande cachère ne soient pas utilisés pour importer des marchandises qui ne sont pas destinées au circuit cachère. Elle explique aussi le cadre légal aux personnes intéressées. Pourtant, la FSCI n'intervient pas activement sur le marché, tant qu'il fonctionne en conformité avec les règles de l'économie de marché. Force est de

“

Continuer à promouvoir une vie religieuse active.

”

constater que l'importation et l'approvisionnement fonctionnent sans accrocs en ce qui concerne le cadre légal. Par contre, des inquiétudes se manifestent face au niveau des prix. Ces prix, combinés aux frais de port élevés, comp-

liquent l'approvisionnement des petites communautés. La FSCI fera davantage d'efforts pour assurer que les consommateurs juifs de Suisse puissent s'approvisionner en viande cachère à un prix abordable. Voilà pourquoi la FSCI a l'intention de nommer un spécialiste du droit de la concurrence à la commission de la viande cachère.

### Prestations supplémentaires pour les consommateurs de produits cachères

Les communautés intéressées et la Communauté d'intérêts pour les aliments cachères (CIAC) sous l'égide de la FSCI étendent leurs prestations de façon progressive, dans les limites de leurs possibilités. A ces fins, elles doivent entretenir et étendre les bases de données existantes et assurer une bonne accessibilité des données. La liste de la CIAC

est passée de 500 à environ 3000 produits. Pendant l'année sous revue, le développement de l'application pour Smartphones a pu être terminé, après des années de travail. Cette application permet d'identifier les produits cachères grâce à leur codes-barres ou à leur dénomination. L'application cacherout a été intégrée à l'application FSCI, sous forme de lien, mais on peut également l'installer de façon indépendante, et quel que soit le système d'exploitation. La version française de l'application cacherout est déjà en cours d'élaboration. L'extension des prestations a fait augmenter les coûts de la CIAC. Il est réjouissant que la FSCI et les communautés soient prêtes à financer ensemble ces dépenses supplémentaires.

### **Conserver les traditions et coutumes juives**

Comme le débat sur la circoncision s'est calmé, du moins en surface, la FSCI a pu se pencher cette année sur l'élaboration de guides pratiques qui visent le long terme. Ainsi, le responsable du département a élaboré, pendant l'année sous revue, les principes pour un guide pratique à l'attention des mohalim. Ces principes respectent la halacha et fixent les bases d'une « bonne pratique ». Le guide pratique qui sera élaboré sur cette base respectera le principe de l'autonomie des communautés en ce qui concerne les affaires religieuses, dont la circoncision fait partie. Le guide contiendra des directives concernant la formation, le perfectionnement et la reconnaissance des mohalim, le déroulement de la circoncision en veillant au bien-être de l'enfant. La FSCI

invitera les communautés à déclarer obligatoire le respect de ce guide pratique en leur sein. De même, elle propose aux communautés de publier une liste des mohalim reconnus. La FSCI continuera à défendre les intérêts des communautés, de leurs membres et des mohalim dans ce domaine, et à les représenter au niveau politique.

### **Le cimetière de Davos bénéficie de la protection du patrimoine**

La FSCI exploite un cimetière juif à Davos, sur la base d'un accord qu'elle a conclu avec la commune partielle de Davos en 1931. Au cours des premières années, le cimetière accueillait avant tout des défunts décédés à Davos, majoritairement des personnes atteintes de maladies pulmonaires et des rescapés de la Shoah ayant résidé à Davos pour leur convalescence. De temps en temps, des enterrements ont encore lieu dans ce cimetière, quand il s'agit de personnes juives ayant eu un rapport étroit avec le canton des Grisons. Toutefois, le cimetière a une importance suprarégionale. Ainsi, il abrite aussi les dépouilles de personnes ayant été assassinées au camp de concentration de Buchenwald. En outre, le cimetière comporte une tombe destinée exclusivement aux écrits saints. Pour toutes ces raisons et en raison du contraste avec le cimetière sylvestre (Waldfriedhof Davos), situé juste à côté, le cimetière juif de Davos est unique. Pour assurer l'entretien du cimetière à long terme, la FSCI a conclu un accord avec l'autorité de protection du patrimoine des Grisons, pour assujettir le cimetière juif à la protection du patrimoine, à partir de fin octobre.

### Les écoles juives dans le collimateur des autorités

L'office de l'instruction publique du canton de Zurich a l'intention d'examiner les écoles et écoles maternelles juives orthodoxes de Zurich. Il veut assurer que ces établissements respectent le curriculum, suite à un débat au sujet de l'autorisation d'un jardin d'enfants islamique. L'inspection concerne trois maternelles et quatre écoles dans la ville de Zurich, comptant un total d'environ 500 élèves. Sur demande, la FSCI a publié une prise de position. Elle souligne que toutes les écoles devraient être autorisées dans un Etat libéral tel que la Suisse, à condition de respecter la législation en vigueur. Pendant l'année sous revue, un nombre plus important d'élèves juifs ont sollicité le soutien de la FSCI. Certaines écoles ne connaissent pas le calendrier juif, il faut donc les informer. D'autres ne sont pas prêtes à consentir des dérogations aux élèves juifs. La FSCI a recherché le dialogue avec les directions des établissements concernés et attiré leur attention sur la problématique pour les élèves et sur la situation juridique. Il convient de souligner qu'un arrêt du Tribunal fédéral assure le respect des fêtes religieuses et jours de repos et dispense les élèves de leur obligation d'être présents à l'école en ces jours. La FSCI invite les élèves concernés à consulter l'aide-mémoire que la FSCI

a rédigé à ce sujet et à contacter la direction de leur établissement le plus tôt possible, afin d'attirer son attention sur d'éventuels problèmes.

### Soutien subsidiaire à des projets bénéficiant d'un large intérêt

Les statuts de la FSCI stipulent que les communautés sont autonomes en ce qui concerne les affaires religieuses. Par conséquent, la FSCI soutient les communautés dans les cas où une tâche dépasse leurs possibilités, à condition qu'elles le souhaitent. En outre, la FSCI examine, sur demande, des projets isolés soumis par leurs initiateurs, pour autant que ces projets aient un caractère intercommunautaire, ainsi qu'un rapport avec le département. Exemples : séminaire sur l'éthique médicale juive ou un cours d'étude conjointe entre mères et filles pour préparer la Bat Mitzvah.

### Perspectives

La vie religieuse juive en Suisse exige beaucoup d'efforts. Le gros défi du département consistera à conserver les acquis et à en améliorer les bases en permanence. La FSCI œuvrera donc pour assurer la pérennité du cimetière juif de Davos, mais aussi pour promouvoir une vie religieuse active dans toute la Suisse. Dans ce contexte, il est important d'assurer une large gamme de produits cachères à des prix abordables.

## Jeunesse – Next Generation



Evelyne Morali

### Leadership et Events au centre de nos activités

Depuis deux ans environ, toutes les activités de la FSCI en faveur de la jeunesse et de la formation sont regroupées sous l'enseigne « SIG/FSCI Next Generation ». Cette année aussi, le département avait deux tâches importantes à affronter : Leadership et Events. Les activités Leadership comprennent Likrat, Likrat Alumni et Jewish Leadership, aussi bien que la formation continue des enseignants juifs, la production et diffusion de supports didactiques ainsi que la coordination et le soutien des groupes de jeunesse et associations d'étudiants juifs. Les activités Events sont centrées autour de « ready2meet », enseigne sous laquelle la FSCI organise des événements régionaux, nationaux et internationaux pour jeunes adultes.

### Likrat : le nombre de rencontres par année a quintuplé

Sans aucun doute, le projet Likrat n'a jamais connu autant de succès que pendant l'année sous revue. Une fois de plus, il s'est avéré que la demande en rencontres est

“  
Nous prévoyons d'étendre  
les activités Leadership de  
la FSCI.”

”

énorme. Presque 100 rencontres Likrat ont eu lieu en 2014, soit le quintuple des années précédentes. Ainsi, au cours des douze dernières années, 15 000 élèves ont eu l'occasion de rencontrer des adolescents juifs. L'équipe Likrat a été tellement submer-

gée par la demande qu'elle a dû faire appel à plusieurs anciens Likratinos. Une mesure importante, qui a contribué à ce succès, consistait à envoyer des informations sur Likrat à toutes les écoles du second cycle en Suisse allemande. Parallèlement, le 9<sup>e</sup> cycle de formation a démarré avec succès. La formation a été adaptée pour répondre encore mieux aux besoins des jeunes. Les ateliers interactifs jouent désormais un rôle prépondérant, le développement des facultés de communication a une place tout aussi importante que la transmission de connaissances. Mais surtout, la formation a été abrégée et ne comprendra plus que quatre séminaires au lieu de cinq. Cette adaptation a permis de convaincre presque 20 adolescents de participer au nouveau cycle de Likrat.

### **Likrat Alumni : Lancement de Likrat pour adultes**

Au cours des douze dernières années, plus de 150 Likratinos ont eu l'occasion de suivre une formation Likrat. La plupart de ces Likratinos ont adhéré à Likrat Alumni, une organisation visant à organiser des formations continues pour anciens Likratinos et à étendre le concept réussi de Likrat au-delà des écoles. Pendant l'année sous revue, Likrat Alumni a proposé un atelier pour apprendre à mieux gérer les médias sociaux. Actuellement, le département investit beaucoup d'efforts pour préparer l'organisation de rencontres Likrat pour adultes. Ces rencontres s'adressent aux entreprises, aux écoles supérieures et aux associations. Une rencontre-pilote a déjà été organisée.

### **Likrat international : un projet se diffuse dans le monde**

La bonne réputation de Likrat a désormais atteint les niveaux politiques les plus élevés. Le Président de la Confédération, Didier Burkhalter, a mentionné le projet Likrat lors de son discours d'ouverture à la conférence de l'OSCE sur l'antisémitisme. Entre-temps, le succès de Likrat se propage à l'étranger. La FSCI se tient à disposition en tant que centre de compétences et propose des services aux fédérations étrangères. Elle a décidé de soutenir activement les fédérations juives d'Europe qui souhaitent mettre en place leur propre projet Likrat sur le modèle de l'original suisse. La FSCI soutient ainsi le travail de prévention à l'étranger. En même temps, la bonne réputation du projet Likrat et du travail éducatif de la FSCI se diffuse dans le monde.

Ces mesures ont déjà porté leurs premiers fruits. Likrat est sur le point d'être lancé en Autriche. De nombreux autres pays européens ont manifesté leur intérêt et souhaitent que la FSCI leur enseigne le concept de Likrat afin qu'ils puissent l'adapter à leur pays. Nous assurons ainsi que le projet Likrat sera réalisé à l'étranger en conservant les méthodes éprouvées.

### **Projet Jewish Leadership : une formation de cadres a démarré**

En coopération avec les fédérations juives d'Allemagne et d'Autriche, la FSCI investit beaucoup d'efforts pour préparer une formation Jewish Leadership destinées aux jeunes adultes. Cette formation vise à développer les compétences en Leadership de jeunes adultes juifs, afin qu'ils puissent assumer des responsabilités au sein de leurs communautés ou institutions. Les participants suisses à cette formation ont été recrutés parmi Likrat-Alumni. Le premier cycle de formation commencera en printemps 2015, par un séminaire à Zurich.

### **Etudiants juifs : un segment important**

La FSCI apporte un soutien financier et logistique à l'Union des étudiants juifs de Suisse (SUJS), afin d'offrir des prestations à ce segment important des jeunes adultes juifs. Pendant l'année sous revue, la SUJS a organisé un salon professionnel juif à Zurich, qui a permis aux participants de faire des rencontres et d'assister à des ateliers. Surprise par son succès, la SUJS organisera dès 2015 un second salon professionnel. Pendant

l'année sous revue, les étudiants juifs ont également organisé un weekend à Delémont, remplissant de vie juive une communauté qui a cessé d'exister depuis bien des années.

### **Supports didactiques : un service apprécié à fort potentiel de croissance**

En coopération avec la fédération allemande (Zentralrat der Juden in Deutschland), la FSCI publiera en printemps 2015 un manuel sur l'éthique juive destiné aux adolescents juifs. Il s'agira de la première œuvre en son genre pour les pays germanophones. Ce manuel permettra de rencontrer de nouveaux aspects de l'éthique juive et d'approfondir les connaissances. En outre, il aidera les adolescents juifs à s'orienter et à adopter un comportement adéquat quand ils seront confrontés à des décisions éthiques difficiles.

Même si le département se concentre avant tout sur les activités Leadership et Events il ne faut pas oublier que les supports didactiques juifs font partie de leur champ d'activité. Depuis des années, la FSCI a acheté les supports didactiques JELED, élaborés aux Pays-Bas, et les a adaptés aux communautés juives de Suisse alémanique. Entre-temps, plusieurs écoles religieuses de Suisse alémanique utilisent ces supports, que la FSCI continue à vendre en quantités respectables, même si leur élaboration est terminée.

### **Ready2meet : Une marque innovante rapproche les jeunes adultes**

La FSCI a créé la marque Ready2meet pour rapprocher les jeunes adultes de Suisse et d'Europe. Cette année aussi, la FSCI a organisé de nombreuses activités dans

plusieurs villes suisses. En janvier, 25 personnes se sont retrouvées à Lausanne pour le 2bischatv-Apéro. Deux mois plus tard, la première manifestation de Ready2meet sur sol bernois a remporté un vif succès. 20 jeunes adultes environ se sont retrouvés pour un Afterwork Apéro. Début avril, de nombreux fans de la bière ont rempli la Hameetz-Lounge à Bâle. Deux événements ont eu lieu en septembre : Un tour en Tram'Apéro à Zurich, et une dégustation de vin à Lausanne. En novembre, le voyage à Vienne a eu beaucoup de succès. Plus de 30 jeunes adultes ont passé un weekend dans la capitale autrichienne qui regorge de sites historiques, plus de 180 ont assisté à la fête du samedi soir. Au fil de la 3<sup>e</sup> année, le succès du concept Ready2meet, qui offre des possibilités de rencontres simples, reste immense. Trois couples qui se sont rencontrés dans le cadre de Ready2meet ont déjà fêté leurs noces.

### **Perspectives**

Grâce aux coopérations de la FSCI avec les fédérations juives à l'étranger, son travail d'éducation et de formation est désormais connu de par l'Europe. Pour l'année prochaine, elle prévoit d'étendre et de compléter ses activités et projets de Leadership, mettant l'accent sur le lancement de projets Leadership en Suisse romande et sur l'internationalisation.

## Culture



Francine Brunshwig

L'Aula de l'Université de Berne pleine à craquer, en mai 2014, pour la parution de l'ouvrage sur les juifs de Berne, une centaine de participants aux visites organisées de l'exposition du peintre juif Max Liebermann à Winterthur, une soirée communautaire pleine d'émotions pour le vernissage d'un DVD dans lequel témoigne la Bernoise Odette Brunshwig : tels sont, pour le département de la culture de la FSCI, les moments forts de l'année écoulée. Autant d'événements au cœur de sa mission: documenter l'histoire et la culture des juifs de Suisse, favoriser leur diffusion et soutenir des projets artistiques qui en font la promotion.

### Contributions à l'histoire et à la culture des juifs de Suisse

#### Publications de la FSCI

Le vernissage de l'ouvrage « *Wie über Wolken – jüdische Lebens- und Denkwelten in Stadt und Region Bern, 1200–2000* », 16<sup>e</sup> volume de la série de publications FSCI,

édité par Pr Jacques Picard et Pr René Bloch chez Chronos Verlag, s'est tenu en mai dans l'aula de l'Université de Berne. Les invités venus de toute la Suisse ont eu le plaisir d'écouter diverses interventions, des interludes musicaux interprétés par l'Alphorn Experience

“

Soutenir financièrement des projets favorise la diffusion de la culture juive.

”

Trio et de dialoguer lors de l'apéritif servi par la suite. L'ouvrage réunit des articles rédigés par vingt auteurs réputés qui racontent l'histoire de la communauté juive de Berne et évoquent la vie juive à l'Université de Berne au début du 20<sup>e</sup> siècle. A cette époque, cette université comptait de nombreux étudiants et professeurs juifs originaires d'Europe de l'Est, surtout de l'ex Union soviétique. La parution de ce volume a été possible grâce à de nombreux dons, provenant de privés, d'institutions et des autorités publiques.

La traduction française du tome sur les synagogues de Suisse, rédigé par Ron Epstein, photos de Michael Richter, est en cours. Sa publication est prévue pour le printemps 2015 aux Editions Alphil Neuchâtel.

## Événements

### Max Liebermann en Suisse – Exposition au Musée Oskar Reinhart, Winterthur

Le département culture a organisé pour les membres des communautés affiliées, en septembre, quatre visites guidées en allemand et en français de la première grande rétrospective Liebermann présentée en Suisse depuis 60 ans. De nombreuses œuvres du peintre sont arrivées en Suisse dans les valises des émigrants juifs allemands, entre 1933 et 1938. Environ cent personnes ont participé aux visites et les explications de Marc Fehlmann, directeur du musée, ont été reçues avec grand enthousiasme.

### Cérémonie en l'honneur d'Odette Brunschvig – projection d'un film à la Communauté juive de Berne

Sur mandat du département culture de la FSCI, un témoignage vivant a été tourné cette année avec Odette Brunschvig. Lors de cet entretien, la Bernoise évoque son propre engagement en faveur des juifs de Suisse, ainsi que celui de son mari, Me Georges Brunschvig, avocat, qui assura pendant de nombreuses années la présidence de sa communauté et celle de la FSCI. Me Brunschvig fut partie prenante au procès contre les « Protocoles des sages de Sion ». Le couple s'est énormément engagé pour soutenir les juifs de Suisse pendant la guerre. En coopération avec la Communauté juive de Berne, la FSCI a projeté à Berne, en novembre, ce film réalisé par Joram Holtz et la journaliste

Hannah Einhaus. La soirée en l'honneur d'Odette Brunschvig, présente, fut pleine d'émotions. Le film est destiné à des fins didactiques, il est disponible sur notre site et sur YouTube.

### Gurlitt au Kunstmuseum de Berne – Art spolié et recherche de provenance en Suisse

Le collectionneur d'art Cornelius Gurlitt, qui a fait les unes des journaux, est décédé en printemps à Munich, âgé de 81 ans. Fils du collectionneur Hildebrand Gurlitt, qui avait constitué sa collection d'art à l'époque du national-socialisme, il hérita d'œuvres dont certaines sont suspectées de faire partie des œuvres d'art spoliées. Cornelius Gurlitt a légué cette collection au Kunstmuseum de Berne.

Interrogé par la presse alors qu'approchait la date à laquelle le Kunstmuseum de Berne rendrait sa décision, le président de la FSCI a d'emblée affirmé qu'il espérait que le Kunstmuseum accepte la collection Gurlitt, pour autant bien sûr qu'il ait l'assurance que la recherche de provenance soit mise à exécution. Une fois l'acceptation du legs par le Kunstmuseum de Berne rendue publique, la FSCI et la Plateforme des Juifs Libéraux de Suisse (PJLS) se sont félicitées de cette décision dans un communiqué. Les deux associations ont notamment salué l'assurance donnée par le musée bernois et la République fédérale d'Allemagne que les recherches sur les œuvres volées liées au legs Gurlitt seront conduites de manière exemplaire et que celles-ci seront restituées à leurs propriétaires légitimes.

## Archives historiques

### Les archives des communautés juives

La FSCI tient beaucoup à ce que les connaissances sur l'histoire et la culture des communautés juives de Suisse soient préservées pour l'avenir et accessibles à la recherche. Voilà pourquoi le département culture lance souvent des appels invitant les communautés à remettre leurs archives communautaires aux archives municipales ou étatiques, ou aux archives d'histoire contemporaine de l'EPF de Zürich (fondation pour l'histoire contemporaine juive de l'EPF Zurich).

### Archives de la FSCI

Les archives de la FSCI sont prises en charge par les archives d'histoire contemporaine (AfZ, Archiv für Zeitgeschichte) de l'EPF de Zurich. L'année prochaine, la FSCI remettra ses documents datant des années 1996 à 2005 à l'AfZ. Ces procès-verbaux, rapports et correspondances seront disponibles pour la recherche, après traitement et numérisation.

### Contacts avec d'autres institutions

Le département de la culture a marqué sa présence lors de différents événements culturels qu'il a par ailleurs soutenus financièrement. Il a aussi participé au Keshar Day à Genève. Francine Brunschwig a co-animé avec ses deux collègues du comité directeur le stand de la FSCI qui présentait, entre autres, les ouvrages en français de la Collection de la FSCI.

## Soutien aux projets

Le soutien du département de la culture à des productions éditoriales ou artistiques porteuses de thématiques juives favorise la diffusion des connaissances et contribue à faire connaître la FSCI. Exemples de projets ayant bénéficié de soutien cette année :

- Le Musée juif de Suisse, Bâle, le Musée juif de Hohenems (Autriche) et Omanut, l'Association pour la promotion des arts juifs en Suisse ;
- Publication anniversaire: *Quelle lebender Bücher, 75 Jahre Bibliothek der Israelitischen Cultusgemeinde Zürich*, (Source de livres vivants, la bibliothèque de la Communauté israélite de Zurich fête ses 75 ans), édité par Yvonne Domhardt et Kerstin A. Paul. Cette publication réunit 75 textes et dessins provenant des utilisateurs de la bibliothèque.
- Publication : *100 Jahre Jüdischer Turnverein Basel. Emanzipation nach aussen, Gleichberechtigung nach innen* (100<sup>e</sup> anniversaire du Club de gymnastique juif de Bâle ; Emancipation vers l'extérieur, égalité en droits vers l'intérieur) par Jeremy Weill ;
- Les tournées du Bait Jaffe Klezmer Orchestra en Suisse et du chœur de la Synagogue de Zurich en Lituanie ;
- Documentaire « *Bomben für meinen Feind* » (Des bombes pour mon ennemi) par Joram Holtz (description du destin d'Edith Goldberger-Klein).

## Perspective

Parution du livre *Les synagogues de Suisse* en version française. Projet d'une journée d'échanges culturels dans le cadre du groupe de travail culture, en collaboration avec l'attachée culturelle de l'ambassade d'Israël.

# Finances



Jacques Lande

## Engagé à réaliser des économies

Parmi les responsabilités du trésorier, il y a l'obligation d'identifier des possibilités de comprimer les coûts, sans pour autant réduire les prestations ou renoncer à des activités. Pendant l'année sous revue, notamment les frais salariaux ont pu être réduits de façon durable. Grâce à des restructurations et fluctuations naturelles au bureau de la FSCI, une réduction substantielle des frais de personnel a pu être réalisée. Cet exemple montre qu'il est possible de comprimer les coûts sans réduire les prestations, à condition d'assurer un travail efficace, de profiter des synergies et de planifier les dépenses à long terme. Pour y parvenir, tous les organes doivent apporter leur soutien et leur compréhension.

## Comptes annuels 2014

Pour des raisons financières évaluées à long terme, les comptes annuels, pour la deuxième fois, ne figurent

pas dans le rapport annuel, mais en annexe. Ils sont également disponibles sur le site web de la FSCI.

“  
Comprimer les coûts ne  
signifie pas obligatoirement  
réduire les prestations.”

## Les comptes annuels

Avec un bénéfice opérationnel de CHF 307 039.10, les comptes annuels affichent une amé-

lioration de CHF 743 539.10 par rapport au budget. Les réserves de fluctuation de valeur ont été augmentées de CHF 300 000.00, puisqu'une telle mesure s'imposait. Il reste donc un bénéfice net à hauteur de CHF 7 039.10 pour l'exercice sous revue. Les charges d'exploitation ont pu être réduites de CHF 227 934.90, donc de 11.8%, en comparaison avec le budget ou de 3.2% par rapport aux chiffres de 2013.

Les cotisations des communautés ne contribuent que 26% aux comptes de la FSCI. Nous sommes particulièrement reconnaissants d'un don substantiel qui nous est versé chaque année par une fondation.

### **Gestion du capital**

Pour la plupart, les dépenses sont couvertes par le résultat des titres ou, lorsque celui-ci ne suffit pas, par des prélèvements dans le capital. En raison des taux d'intérêt plus bas que jamais, le résultat des titres est moins bon que prévu, d'environ CHF 35 000. Heureusement, la bonne année boursière a apporté des gains de cours à hauteur de CHF 792 178.44. A fin 2014, les fonds propres de la FSCI se chiffraient à CHF 21 430 314.68. La réserve de fluctuation des cours atteint désormais CHF 1 100 000.–. Le trésorier a pu compter sur le soutien du comité de placement de la FSCI lorsqu'il s'agissait de prendre des décisions relatives aux placements.

### **Perspectives**

En 2016, le Comité directeur veut avoir recours à des dons pour couvrir certaines activités extraordinaires organisées pour fêter les 150 ans de l'émancipation des juifs de Suisse. Toutefois, il faudra aussi réaliser des économies dans d'autres domaines pour financer cet anniversaire.

# Bureau



Jonathan Kreutner

“  
Fournir davantage de  
prestations en investissant  
moins de moyens financiers  
constitue un gros défi.”

## Du secrétariat au bureau

Le secrétaire général continuera à investir tous les efforts nécessaires pour compléter les prestations du bureau et en faire une antenne au service des organes et membres de la FSCI, mais surtout aussi au service du grand public. Lors de la dernière révision des statuts, la désignation du secrétariat a été officiellement mutée en « bureau », afin de souligner ces ambitions.

## Adieux et nouvelle répartition des tâches

Après 22 ans de bons et loyaux services, la responsable du secrétariat, Darina Langer, est partie à la retraite. Elle était

le cœur et l'âme de la FSCI. La FSCI remercie Darina Langer pour ces plus de deux décennies qu'elle a offertes à la FSCI.

Le poste de responsable du secrétariat n'a pas été repourvu, mais les tâches ont été réparties en interne. Depuis mi-2014, Deborah Witztum, la responsable administration, se charge de toutes les questions admi-

nistratives à l'intérieur du bureau. Les autres tâches de Darina Langer ont été dévolues au service communication, dont les capacités ont été augmentées en recrutant une collaboratrice à temps partiel. La rédaction des procès-verbaux des AD et séances du CC sera externalisée. Cette solution globale a permis de réduire légèrement les effectifs et les frais du personnel à long terme sans pour autant devoir renoncer à des prestations.

## Des stagiaires prometteurs

Depuis cinq ans, la FSCI propose des stages au bureau. Ainsi, onze jeunes membres issus de différentes commu-

nautés ont déjà eu l'occasion de suivre de très près les activités de la fédération. Grâce à ses stages, la FSCI veut proposer une expérience professionnelle unique à de jeunes juifs engagés, tout en renforçant leur identité juive et en les motivant à participer activement aux travaux de la FSCI ou des communautés. Depuis l'automne dernier, cette mesure motivante a permis de recruter une ancienne stagiaire pour le service Communication de la FSCI.

### **Assemblée des délégués**

Le cinéaste Arthur Cohn a été honoré lors de la soirée d'ouverture de l'AD de Bienne, non seulement pour son œuvre cinématographique qui lui a valu six Oscars, mais aussi pour toutes les années qu'il a passées au service de la communauté juive. La FSCI a exprimé sa reconnaissance envers Arthur Cohn en l'inscrivant dans son livre d'or. Le président de la FSCI, Herbert Winter, a évoqué les tendances antisémites qui se développent en Europe lors de son discours à la soirée d'ouverture. Ensuite, à l'occasion d'un podium, Martine Brunshwig Graf, la présidente de la Commission fédé-

rale contre le racisme, et Ariel Muzicant, le vice-président du Congrès juif européen, ont discuté de l'antisémitisme en Europe et des défis qu'il pose à la Suisse. L'Assemblée des délégués du jour suivant a adopté une série de révisions des statuts de la FSCI.

### **Perspectives**

L'année dernière, les attentes face au bureau ont encore augmenté. Les travaux doivent se réaliser de façon efficace et rapide, tout en respectant les budgets impartis. Le plus gros défi pour le bureau, et plus particulièrement pour le secrétaire général, consiste à coordonner les activités des différents départements. Pour y parvenir, il faut des méthodes efficaces, une répartition claire des tâches, une bonne exploitation des synergies et une très forte motivation de part des collaborateurs et collaboratrices.

# Comité central



Pierre Ezri

## Innovations au Comité central (CC)

La dernière Assemblée des délégués a approuvé une série de modifications statutaires, dont certaines concernent également le CC. Il a été décidé en particulier de réduire la composition du CC. Cette modification, qui entrera en vigueur lors des élections générales du 5 mai 2016 prévoit qu'à l'avenir un seul représentant par communauté siègera au CC, tout en conservant le même poids électoral. Ainsi, les représentants des communautés au CC disposeront de une à quatre voix chacun, de façon analogue aux dispositions actuelles. Le CC ne se composera plus que de 17 membres, au lieu des 29 actuels (de son propre chef, la Communauté de Bremgarten n'est actuellement pas représentée au CC), ce qui devrait permettre un dialogue interactif plus intense, qui renforcera le CC dans son rôle d'instance de formation d'opinion et de conseil. Chaque

“

Le Comité centrale se transforme.

”

communauté présentera également deux membres-remplaçants du CC à l'élection. Au-delà de cette modification de sa composition, le CC a également reçu de nouvelles compétences. Dorénavant, il aura la responsabilité d'ap-

prouver le budget, et pourra ultérieurement y apporter des modifications, sur proposition du Comité directeur. En outre, un organe de révision statutaire et une commission de contrôle des comptes et de la gestion, élue par l'AD, remplacera l'actuelle commission de contrôle de la gestion, dépendant du CC. Enfin, une innovation importante tiendra compte des temps modernes : A l'avenir, les décisions par voie de circulation seront autorisées pour le CC. Ainsi, il ne sera plus obligatoire de tenir une réunion formelle pour pouvoir prendre une décision, et des questions simples pourront être tranchées plus rapidement.

## Départs et nouveaux élus

Cinq personnes ont quitté le CC cette année ; Pierre Bloch, Arthur Cohn, Cathy Fishman-Lévy, Marianne Gani et Samuel Gross. Michel Czitron (Agudas Achim Zurich),

Simon Erlanger (Bâle), Joël Herzog (Genève), Alain Schauder et Jean Neyroud (tous deux de Lausanne) ont été élus en remplacement.

### **Contrôle des dépenses dans le cadre des objectifs**

Sur proposition de Nosson Zwi Rothschild (IRG Zürich), le CC a décidé que le CD devrait présenter ses objectifs stratégiques tous les deux ans. Il a déjà commencé à contrôler ces objectifs par département. Le CC doit obtenir une vision claire des tâches que ce département exécute, et quels sont les coûts engendrés. Il devrait être en mesure d'exprimer des conseils au CD sur l'adaptation de la stratégie ou de ses mesures d'application, ainsi que sur le contrôle des coûts.

### **Adoption des nouveaux objectifs stratégiques**

Lors de sa séance de septembre, le CC a adopté les objectifs stratégiques des départements. En résumé :

- Donner une voix aux juifs de Suisse
- Préserver la cohésion entre les juifs de Suisse
- Combattre le racisme et l'antisémitisme
- Diffuser la culture juive
- Assurer l'avenir des juifs en Suisse
- Garantir la vie religieuse juive en Suisse
- Soutenir les personnes dans le besoin

### **Le CC se prononce pour la solidarité**

Sur proposition de Daniel Frank, le CC a fixé comme objectif le renforcement de la solidarité. La FSCI devrait s'engager davantage pour le renforcement de la cohésion institutionnelle, sociale et économique avec les communautés membres, et directement entre les communautés. Le CC a également donné mandat au bureau du CC et au Comité directeur d'effectuer un brainstorming sur ce sujet, et de faire des propositions au CC.

### **Remerciements**

Je tiens à remercier mes collègues du bureau du CC, les membres du CD et du secrétariat pour l'esprit de collaboration extraordinaire dont ils ont tous fait preuve. Le CC tient à remercier également le secrétaire général Jonathan Kreutner, ainsi que, tout particulièrement, la cheffe du secrétariat Darina Langer, qui a pris sa retraite cette année. Elle a accompagné fidèlement le CC durant plus de vingt ans.

# Organes et commissions de la FSCI

mars 2015

## Comité directeur

### Herbert Winter, Zurich

Président, Présidence et Communication,  
Relations avec les communautés de la Suisse alémanique.  
Suppléant : Sabine Simkhovitch-Dreyfus

### Sabine Simkhovitch-Dreyfus, Genève,

Vice-présidente, Prévention et information,  
Relations avec les communautés de la Suisse romande.  
Suppléant : Herbert Winter

### Francine Brunschwig, Lausanne

Culture. Suppléant : Edouard Selig

### Jacques Lande, Zurich

Finances. Suppléant : Evelyne Morali

### Evelyne Morali, Genève

Jeunesse – Next Generation. Suppléant : Ariel Wyler

### Edouard Selig, Bâle

Affaires sociales. Suppléant : Francine Brunschwig

### Ariel Wyler, Zurich

Affaires religieuses. Suppléant : Jacques Lande

## Bureau

Jonathan Kreutner, secrétaire général

Valérie Arato Salzer, en charge de la culture (adjointe)

Lea Bloch, en charge de la communication (adjointe)

Lili Dardashti Gottlieb, event manager

Pia Graf, en charge de la culture

Irit Mandel, en charge de la communication

Jonathan Schoppig, manager projets de Leadership

Patrick Studer, en charge de la prévention et de l'information

Deborah Witztum-Bollag, collaboratrice administrative

**Comité central**

Pierre Ezri, Lausanne, président  
 Daniel Frank, Bienne, vice-président  
 Nadja Gut, ICZ Zurich, vice-présidente

Sylvain Benamran, Genève  
 Edith Bino, Berne  
 Jules Bloch, Endingen  
 André Bollag, ICZ Zurich  
 Hanko Bollag, IRG Zurich  
 Roger Chartiel, Genève  
 Michel Czitron, Agudas Achim Zurich  
 Margot Dreifuss, Kreuzlingen  
 Stefan Dreyfus, Soleure  
 Simon Erlanger, Bâle  
 Philippe A. Grumbach, Genève  
 Joel Herzog, Genève  
 Daniel Kaufmann, Berne  
 Shella Kertész, ICZ Zurich  
 Bertrand Leitenberg, La Chaux-de-Fonds  
 Philippe Lévy, Fribourg  
 Anne Lévy Goldblum, Bâle  
 Jean A. Neyroud, Lausanne  
 Roger Rosenbaum, ICZ Zurich  
 Eli Rosengarten, Agudas Achim Zurich  
 Nosson Zwi Rothschild, IRG Zurich  
 Guy Rueff, Bâle  
 Alain Schauder, Lausanne  
 Rita Schneidinger Keller, Saint-Gall  
 Walter Strauss, Baden  
 Jules Wohlmann, Winterthour

**Commission de contrôle de la gestion**

Pierre Ezri, Lausanne  
 Roger Rosenbaum, Zurich

**Commission de préparation des élections**

Joel Herzog, Genève  
 Roger Rosenbaum, Zurich  
 Eli Rosengarten, Zurich

**Commission de vérification des comptes**

Jayr Bass, Bâle, président  
 Markus Tanner-Sudholz, Bâle  
 Raphael Weisz, Baden

**Commission viande cachère/chehita**

Ariel Wyler, Zurich, président  
 Jürg Bloch, Zurich  
 Claudia Bollag, Zurich  
 Rolf Halonbrenner, Zurich  
 Daniel Kaufmann, Berne  
 Naftali Mosbacher, Zurich  
 Philippe Nordmann, Bâle  
 Ruth Rosenkranz, Zurich  
 David Rothschild, Zurich  
 Jossi Rothschild, Zurich

**Communauté d'intérêts pour les aliments cachers (IGfKL)**

Philippe Nordmann, Bâle, président  
 Sara Bloch, Berne  
 Claudia Bollag, Zurich  
 Rafael Bollag, Zurich  
 Simon Bollag, Zurich  
 Grand Rabbin Izhak Dayan, Genève  
 Bertin Günzburger, Zurich  
 Rolf Halonbrenner, Zurich  
 Suzanne Hanhart, Lausanne  
 Mendel Naparstek, Lausanne  
 David Rothschild, Zurich  
 Rabbin Mosche Haim Schmerler, Zurich  
 Rabbin Josef Wieder, Zurich  
 Ariel Wyler, Zurich

**Cimetière juif à Davos**

Ariel Wyler, Zurich, administration et gérant  
 Josua Bloch, Zurich  
 Rolf Halonbrenner, Zurich

**Groupe de travail : Politique**

Herbert Winter, Zurich, co-président  
 Sabine Simkhovitch-Dreyfus, Genève, co-présidente  
 Jonathan Kreutner, secrétariat  
 Roger Chartiel, Genève  
 Pierre Ezri, Lausanne  
 Leila Feit, Zurich  
 Ralph Friedländer, Berne  
 Bertrand Leitenberg, La Chaux-de-Fonds  
 Anne Lévy Goldblum, Bâle  
 Ralph Lewin, Bâle  
 Olaf Ossmann, Winterthour  
 Lea Rubenov, Berne  
 Barry Waisbrod, Zurich

**Groupe de travail : Jeunesse et formation (Suisse alémanique)**

Evelyne Morali, Genève, présidente  
 Jonathan Kreutner, Zurich, secrétariat  
 Michael Fichmann, Zurich  
 Dalia Finger, Biel  
 M. H., Berne  
 Shimi Lang, Endingen  
 Zev Marilus, Zürich  
 Dominique Nordmann, Zurich  
 Chaya Ossmann, Winterthour

**Groupe de travail : Jeunesse et formation (Suisse romande)**

Evelyne Morali, Genève, présidente  
 Jonathan Kreutner, Zurich, secrétariat  
 Laurence Amsellem, Genève  
 Yannick Cohen, Lausanne  
 Lili Dardashti Gottlieb, Zurich  
 Katia Elkâim, Lausanne  
 Johanne Gurfinkiel, Genève  
 Bayla Hassberger, Genève  
 Rebecca Stockhammer, Genève

**Groupe de travail : Culture**

Francine Brunschwig, Lausanne, présidente  
 Pia Graf, Zurich, secrétariat  
 Danièle Bloch, Lausanne  
 Peter Bollag, Bâle  
 Jean-Michel Chartiel, Genève  
 Stefan Dreyfus, Soleure  
 Anita Halasz, Genève  
 Alexander Hoffmann, Baden  
 Gaby Knoch-Mund, Berne  
 Karen Roth-Krauthammer, Zurich

**Groupe de travail : Affaires sociales**

Edouard Selig, Bâle, président  
 Denise Alvarez, Berne  
 Edith Bino, Berne  
 Jules Bloch, Endingen  
 Carolyne Bollag, Zurich  
 Fernand Kahn, Zurich  
 Doris Krauthammer, Thalwil  
 Evelyne Morali, Genève

**Comité des placements**

Jacques Lande, Zurich, président  
 Eric Dreyfuss, Zurich  
 Daniel Jakobovits, Genève  
 Guy Rueff, Bâle

# Représentations de la FSCI

## Représentation de la FSCI dans des organisations internationales

WJC, World Jewish Congress :  
Herbert Winter, délégué

EJC, European Jewish Congress :  
Herbert Winter, délégué et membre de l'Exécutif

EJF, European Jewish Fund :  
Herbert Winter, délégué et membre de l'Exécutif

EBS, European Board of Shechita :  
Ariel Wyler, membre

## Représentation de la FSCI dans des instances et organisations nationales

SCR, Conseil suisse des religions :  
Herbert Winter, membre

CFR, Commission fédérale contre le racisme :  
Sabine Simkhovitch-Dreyfus,  
vice-présidente

CICAD, Coordination Intercommunautaire contre l'antisémitisme et la diffamation :  
Sabine Simkhovitch-Dreyfus, membre du comité

IHRA, International Holocaust Remembrance Alliance :  
Sabine Simkhovitch-Dreyfus, Jonathan Kreutner, membres du groupe d'accompagnement de l'IHRA

## Autres représentations de la FSCI

EJGK, Commission de dialogue entre protestants et juifs :  
Herbert Winter,  
Jonathan Kreutner,  
membres

JRGK, Commission de dialogue judéo/catholique romaine :  
Herbert Winter,  
Jonathan Kreutner,  
membres

IRAS COTIS, Communauté de travail interreligieuse en Suisse :  
Edouard Selig, membre du comité

Association du Musée juif de Suisse :  
Edouard Selig, membre du comité

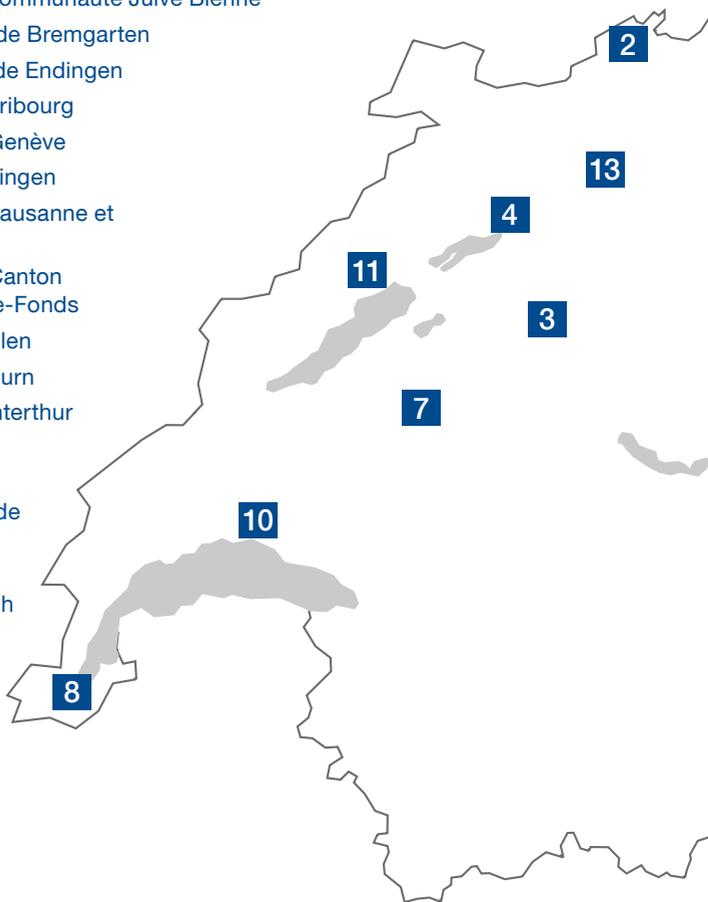
Fondation pour l'Histoire contemporaine juive à l'EPF Zurich :  
Herbert Winter, membre du conseil de fondation

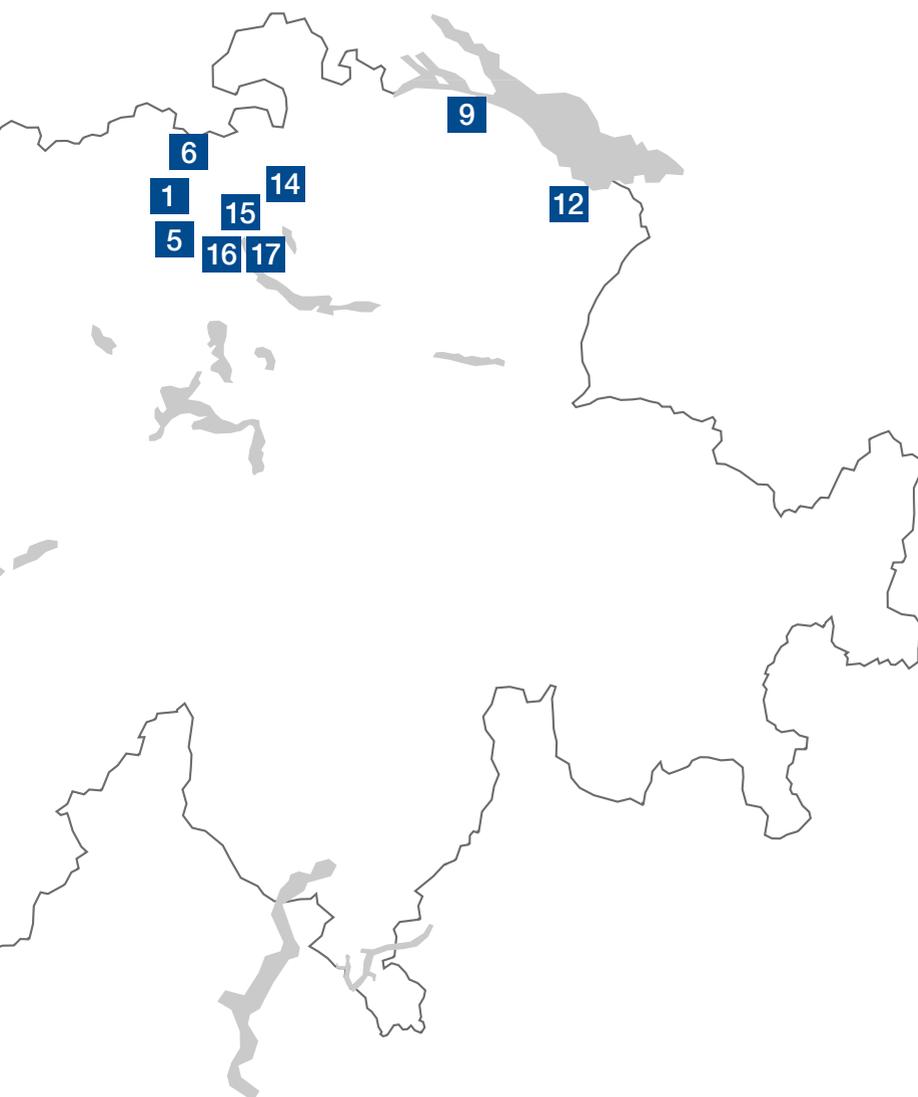


## Communautés affiliées à la FSCI et au VSJF

La Fédération suisse des communautés israélites et l'Union suisse des comités d'entraide juive représentent les communautés juives suivantes:

- 1 Israelitische Kultusgemeinde Baden
- 2 Israelitische Gemeinde Basel
- 3 Jüdische Gemeinde Bern
- 4 Jüdische Gemeinde Biel/Communauté Juive Bienne
- 5 Israelitische Kultusgemeinde Bremgarten
- 6 Israelitische Kultusgemeinde Endingen
- 7 Communauté Israélite de Fribourg
- 8 Communauté Israélite de Genève
- 9 Jüdische Gemeinde Kreuzlingen
- 10 Communauté Israélite de Lausanne et du Canton de Vaud
- 11 Communauté Israélite du Canton de Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds
- 12 Jüdische Gemeinde St. Gallen
- 13 Jüdische Gemeinde Solothurn
- 14 Israelitische Gemeinde Winterthur
- 15 Jüdische Gemeinde Agudas Achim Zürich
- 16 Israelitische Kultusgemeinde Zürich
- 17 Israelitische Religionsgesellschaft Zürich





# VSJF



Gabrielle Rosenstein

L'année 2014 était très active pour la VSJF, qui a participé à l'organisation de deux grandes conférences du Conseil européen des communautés juives (ECJC). Le responsable du service social, Eran Simchi, a obtenu une augmentation du soutien que la Claims Conference verse aux survivants de l'Holocauste en Suisse. Le VSJF a reçu un legs important issu de la succession d'Alfred Schwarz. Grâce à ce legs, le VSJF pourra financer des projets spéciaux, qu'il définira en coopération avec l'administrateur de la succession, Me Heinz Schweizer, afin d'assurer qu'ils correspondent bien à la volonté du défunt.

## Comité

Le comité s'est réuni par trois fois pendant l'année sous revue. La présidente remercie tous les membres du comité pour leur précieux travail.

## Commission des finances du VSJF

La commission des finances s'est réunie deux fois en 2014. Le trésorier l'a également activée par échange de courriels. Elle a examiné la stratégie de placement et soutenu le trésorier par ses conseils à propos de toutes les questions concernant les placements, les réallocations possibles du portefeuille et des titres spécifiques.

## Le Conseil européen des communautés juives (ECJC)

L'ECJC est une organisation apolitique visant à renforcer la vie juive en Europe. Il organise des programmes dans les domaines des affaires sociales, de l'éducation et de la culture. Les points forts de cette année étaient une conférence au sujet de l'assistance sociale (Social Welfare) à Budapest ainsi que la 5<sup>e</sup> conférence des présidents à Milan. Les deux réunions ont attiré de nombreux participants et ont permis de créer des synergies entre les communautés et organisations juives.

## Affaires sociales

Le VSJF apporte une aide immédiate à des personnes juives démunies, marginalisées et négligées en Suisse. Les activités sociales du VSJF comprennent des prestations dans

le domaine psychosocial, une aide administrative face aux autorités ainsi que des paiements mensuels. La VSJF rend régulièrement visite à ses clients, ce qu'ils apprécient beaucoup.

Le VSJF a assisté cet été des touristes israéliens qui avaient subi un accident tragique à Wolfenschiessen, canton de Nidwald.

Nous adressons nos chaleureux remerciements aux généreux donateurs, qui nous ont permis d'organiser l'action des fruits à Pourim ainsi que la distribution de fleurs par la WIZO pour Roch Hachana. Ces actions ont apporté beaucoup de joie aux familles que nous encadrons.

### **Formations continues**

En sa qualité de centre de compétences, le VSJF offre des formations continues dans le domaine social. Ainsi, le VSJF a proposé cette année un séminaire sur « Des méthodes sélectionnées pour faciliter des entretiens ciblés », dirigé par Karin Lawazeck, psychologue et psychothérapeute. 20 spécialistes issus de nombreuses institutions juives (écoles, services sociaux des communautés, gériatrie, soins pour handicapés) y ont participé.

### **Survivants de l'Holocauste**

Cette année, de nouveaux survivants de l'Holocauste qui peuvent profiter des programmes de soutien de la Claims Conference ont contacté le VSJF. Grâce au legs Schwarz, toutes les personnes concernées ont de plus reçu des dons généreux pour Hanoucca.



Edouard Selig

### **Aumônerie**

Le groupe de travail aumônerie Suisse s'est réuni deux fois à Olten. Vu le nombre croissant de requérants d'asile, de nouveaux aumôniers ont été recrutés pour les centres d'accueil et d'audition. La situation actuelle des requérants d'asile originaires de Syrie a suscité de vifs débats.

### **Foyer pour seniors**

Depuis plus de dix ans, la fondation Dr. h.c. Emile Dreyfus soutient le Foyer des seniors, dont les réunions sont animées par Natalia Jakubowicz. Nous saisissons l'occasion pour remercier cordialement la fondation Dr. h.c. Emile Dreyfus.

### **Asile – représentation des œuvres d'entraide**

En 2014, le nombre de demandes d'asile a encore augmenté par rapport à l'année précédente. Cette augmentation est due avant tout au conflit en Syrie et à la situation précaire en Erythrée. En même temps, l'Office fédéral des migrations cherche aussi à régler des demandes plus anciennes, ce qui a augmenté encore davantage le nombre d'auditions. A lui seul, le VSJF, qui fait partie des quatre organisations représentant les œuvres d'entraide, a accompagné plus de 3000 auditions. Pour être à la hauteur de cette tâche, les représentants des œuvres d'entraide se perfectionnent en permanence.

### **Plateforme Journée zurichoise des réfugiés**

En coopération avec d'autres œuvres d'entraide zurichoises, le VSJF s'engage dans le cadre de la plateforme Journée zurichoise des réfugiés, afin de préparer la Journée mondiale des réfugiés, qui a lieu en juin. Sous le titre « Was geht heute, was ging damals », la plateforme a organisé cette année deux excursions vers les « lieux de l'action », comparant l'hébergement des réfugiés en 2014 et en 1944. Les visites ont rencontré un bon écho dans les médias, et les places disponibles étaient rapidement réservées.

### **Evolution actuelle des procédures d'asile**

Au cours de sa première année, le centre zurichois qui teste la nouvelle procédure d'asile, qui assure une meilleure protection juridique, a mis en place de nouvelles équipes et développé des processus. Quatre organisations, sous l'égide de l'Organisation suisse d'aide aux réfugiés (OSAR), sont responsables de la protection juridique. Le VSJF se charge des conseils aux requérants d'asile. Cette tâche consiste notamment à informer les requérants de leurs droits et obligations, du déroulement de la procédure d'asile et des personnes qui peuvent bénéficier de la protection de la Suisse. En 2014, l'équipe du VSJF a accompagné environ 1500 requérants d'asile au cours de leur procédure.

## Perspectives

Le VSJF proposera des formations continues dans le domaine social pour augmenter encore le professionnalisme des services sociaux. Il renforcera l'encadrement des survivants de l'Holocauste à domicile ou en établissement, afin de leur faciliter la vie.

Le test de la nouvelle procédure d'asile se poursuivra l'année prochaine. Les conclusions tirées de ces tests remontent dans le processus parlementaire qui se déroule en parallèle. En collaboration avec les œuvres d'entraide affiliées à l'Organisation suisse d'aide aux réfugiés, le VSJF revendique une procédure efficace, digne d'un Etat de droit.

Au nom du comité, je remercie tous les collaborateurs pour leur travail intense et pour leur engagement en faveur du VSJF. Ce n'est que grâce à eux que le VSJF peut atteindre ses objectifs importants.

# Organes du VSJF

Mars 2015

## Comité directeur VSJF

Gabrielle Rosenstein, Küsnacht, présidente

Alfred Bloch, Zurich, trésorier

Carolyne Bollag, Zurich

Samuel Gross, Zurich

Laurence Leitenberg, Petit-Lancy GE

Ruth Ritter, Berne

Edouard Selig, FSCI, Bâle

## Bureau central du VSJF

Felice Dreyfuss, secrétariat, administration du domaine de l'asile

Peter Neuhaus, assesseur

Diana Rüegg, responsable du domaine de l'asile

Esther Friedli, assistante du domaine de l'asile

Eran Simchi, chef du service social

Noemi Benjamin, assistante du service social

## Représentations du VSJF

ECJC, European Council of Jewish Communities

OSAR, Organisation suisse d'aide aux réfugiés, Gabrielle Rosenstein,  
en tant que présidente du VSJF

CERA, Centres d'enregistrement pour requérants d'asile – aumônerie

# Fondations, legs et dons

Cette liste comprend les donations reçues à partir de CHF 5000.–

			CHF
1997	Antony Girvan, Vienne	En faveur des Berges du Léman, Vevey	23'955.00
1997	Antony Girvan, Vienne	En faveur de la FSCI	23'955.00
1998	Gertrud Breisacher-Hirsch z.l., Zurich	Pour aide aux réfugiés	5'000.00
1998	Tony Bollag z.l., Baden	Pour aide aux réfugiés	31'220.00
1998	Georg Shey z.l., Vevey	En faveur des Berges du Léman, Vevey	450'000.00
1998	NN à la mémoire du LBL	En faveur des Berges du Léman, Vevey	50'000.00
1998	Dodi Rose, Leipzig	A la mémoire de Gabriel Rose z.l. pour aide aux réfugiés	6'898.45
1999	Madeleine Dreyfus, Zurich & Liliane Isaak-Dreyfus, Kriens	A la mémoire de leurs parents Armand et Mirjam Dreyfus-Taubes z.l. pour aide aux réfugiés	12'000.00
1999/01	Fondation Dr.h.c.Emile Dreyfus, Bâle	Projets: Keren/Foyer pour personnes âgées Dr. Georg Guggenheim-Haus	95'000.00
2001	Dr. Izhak Klein, Haifa	A la mémoire de Selma Hoffmann z.l. pour aide aux réfugiés	24'000.00
2002	Johannes Trust	Pour aide aux réfugiés	36'825.80
2002	Georg W. Rose	Pour aide aux réfugiés	4'127'404.09
2003	Rosa Kartagener-Intrator	Pour aide aux réfugiés	10'000.00
2004	Leg NN	Pour aide aux réfugiés	100'000.00
2004	J. Marsh-Mayer	Pour aide aux réfugiés	741'655.60
2004	Leg NN	Pour aide aux réfugiés	30'719.30
2005	Leg Dr. G. & J. Guggenheim	Pour aide aux réfugiés	200'000.00
2005/07	Leg Stephanie Dickenstein	Pour aide aux réfugiés	55'333.75
2005	Leg Jarndyce Foundation	Pour aide aux survivants de la Shoah nécessiteux en Suisse	260'800.00
2007	Leg Henry H. Baum	Pour aide aux réfugiés	47'965.85
2008	Leg Georg Galai, Birsfelden	Pour aide aux juifs nécessiteux	159'375.83
2009	Leg Friedrich Spieler-Werder	Pour aide aux juifs nécessiteux	158'000.00
2010	Leg Friedrich Spieler-Werder	Pour aide aux juifs nécessiteux	42'000.00
2013	Don Dr. Heinz Schweizer	Pour aide aux survivants de la Shoah nécessiteux en Suisse	100'000.00
2014	Leg Alfred Schwarz	Projets définis en commun	2'606'900.00

**Secrétariat du VSJF**

Union suisse des comités  
d'entraide juive, VSJF  
Dr. Georg Guggenheim-Haus  
Dreikönigstrasse 49  
Case postale 2169  
8027 Zurich

Téléphone 044 206 30 60  
Fax 044 206 30 77  
E-mail [info@vsjf.ch](mailto:info@vsjf.ch)  
Website [www.vsjf.ch](http://www.vsjf.ch)

## Impressum

Dieser Jahresbericht erscheint auch in deutscher Sprache. Er kann bei der Geschäftsstelle des SIG bezogen werden.

Éditeur: Fédération suisse des communautés israélites, Zurich 2015

Graphisme mise en page:

Prime Communications AG, Zurich

Photos: Alain Picard, Zurich

Impression: Staffel Druck, Zurich

